

Im Reich der Schlangenkönigin

Märchen, Schwänke,
Helden- und Liebesgeschichten

Herausgegeben von Erika Glassen und Hasan Özdemir
Nachwort von Erika Glassen

Aus dem Türkischen von
Sabine Adatepe, Angelika Gillitz-Acar,
Erika Glassen, Angelika Hoch, Gerhard Meier,
Johannes Neuner, Yüksel Pazarkaya,
Annemarie Schimmel, Ebru Wittreck

Unionsverlag

Inhalt

TEKERLEME

- Aşıkpaşazade* Ich stieg auf einen Mandelbaum ... 7
Kaygusuz Abdal Kauft eine Gans ... 10
Orhan Veli Kanık Verkehrte Welt 12

VOLKSROMANE

- Die Schlangenkönigin Şahmeran 14
Yusuf und Züleyha 60
Leyla und Mecnun 71
Ferhat und Şirin 83
Kerem und Aslı 96
Tahir und Zühre 102
Derdiyok und Zülfisiyah 115
Köroğlu 156

MEDDÂH-ERZÄHLUNG

- Das Mädchen in der Truhe 198

MÄRCHEN

- Der Kristallpalast und das Diamantschiff 211
Der Smaragdvogel Zümrüt Anka 233
Keloğlan und das Ali-Cengiz-Spiel 247
Der Geduldstein 256

UNHEIMLICHE GESCHICHTEN UND SAGEN

- Buckel auf Buckel 261
Die alte Frau und ihre Katze 263
Die teuflische Tafel 266
İbrik Kalfa, der ungehorsame Peri 268
Die Gefährten der Höhle 270

VOLKSTÜMLICHE RELIGIÖSE ÜBERLIEFERUNGEN

Prophetengeschichten 279

Der schiitische Imam Dschafar as-Sadiq
über die Familie des Propheten 298

HUMORESKEN

Bektaşî-Geschichten 300

Nasreddin-Hoca-Geschichten 304

Nachwort 313

Wörterklärungen 331

Nachweise 333

Zur Aussprache des Türkischen 340

Biografien 341